

840132\_06 DE/AT 11/2009

■ Lüftungsgeräte • Recalair, recoVAIR

VWL

recoVAIR 180, 250, 400

recoVAIR 275, 350

recoVAIR 275/3, 350/3

recoVAIR 275/3 R1, 350/3 R1



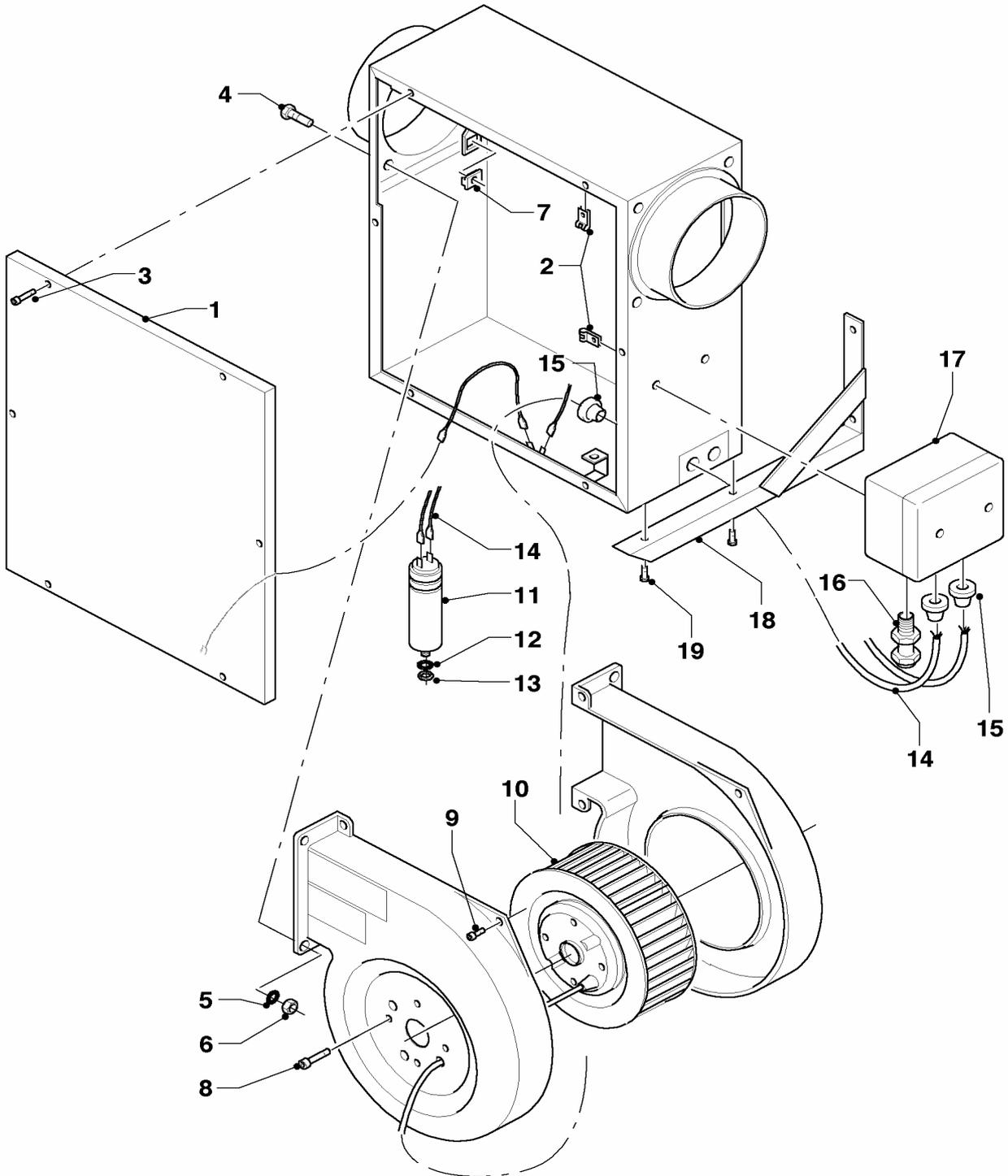
# Inhalt

|  |                             |          |
|--|-----------------------------|----------|
| <b>04 Gebläseeinheit</b>                       | VWL                         | Seite 2  |
| <b>06 Wärmetauschereinheit</b>                 |                             | Seite 4  |
| <b>12 Schaltkasten</b>                         |                             | Seite 6  |
| <b>06 recoVAIR 180, 250, 400</b>               | recoVAIR 180, 250, 400      | Seite 8  |
| <b>06 recoVAIR 275, recoVAIR 350</b>           | recoVAIR 275, 350           | Seite 10 |
| <b>06 recoVAIR 275/3, recoVAIR 350/3</b>       | recoVAIR 275/3, 350/3       | Seite 12 |
| <b>06 recoVAIR 275/3 R1, recoVAIR 350/3 R1</b> | recoVAIR 275/3 R1, 350/3 R1 | Seite 14 |
| <b>Notizen</b>                                 |                             | Seite 16 |

Um alle Funktionen des Vaillant Gerätes auf Dauer sicherzustellen und um den zugelassenen Serienstand nicht zu verändern, dürfen bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur Original Vaillant Ersatzteile verwendet werden!

# 04 Gebläseeinheit

VWL



05 - 06 - 033

## 04 Gebläseeinheit

VWL

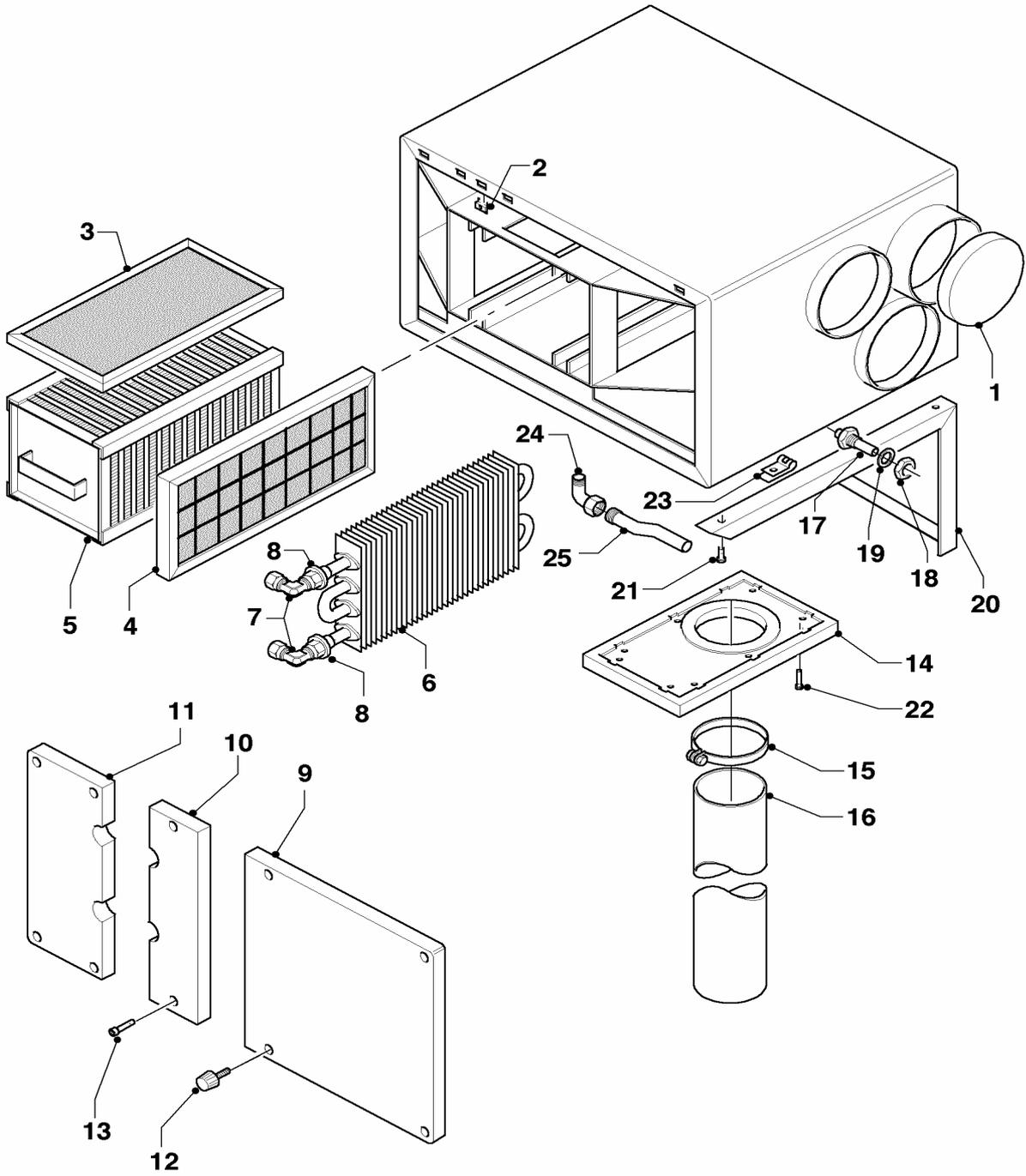
| Pos. | Teile-Nr. | Bezeichnung                | Typ, Bemerkung                        |
|------|-----------|----------------------------|---------------------------------------|
|      |           | 05-06-033                  |                                       |
| 01   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 02   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 03   | 235708    | Blechschraube              |                                       |
| 04   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 05   | 491421    | Fächerscheibe              |                                       |
| 06   | 950237    | Mutter                     |                                       |
| 07   | 114618    | Sondermutter               |                                       |
| 08   | 118938    | Flachkopfschraube ISO 7045 |                                       |
| 09   | 118936    | Zylinderschraube KS/S      |                                       |
| 10   | 190131    | Gebläse                    |                                       |
| 11   | -         | -                          | 251395 ist nicht mehr lieferbar       |
| 12   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 13   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 14   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 15   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 16   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 17   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |
| 18   | 086451    | Halter rechts              | Halter links ist nicht mehr lieferbar |
| 19   | -         | -                          | nicht mehr lieferbar                  |

Änderungen vorbehalten!

Die Bruttopreise entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Preisliste.

# 06 Wärmetauschereinheit

VWL



05 - 06 - 034

## 06 Wärmetauschereinheit

VWL

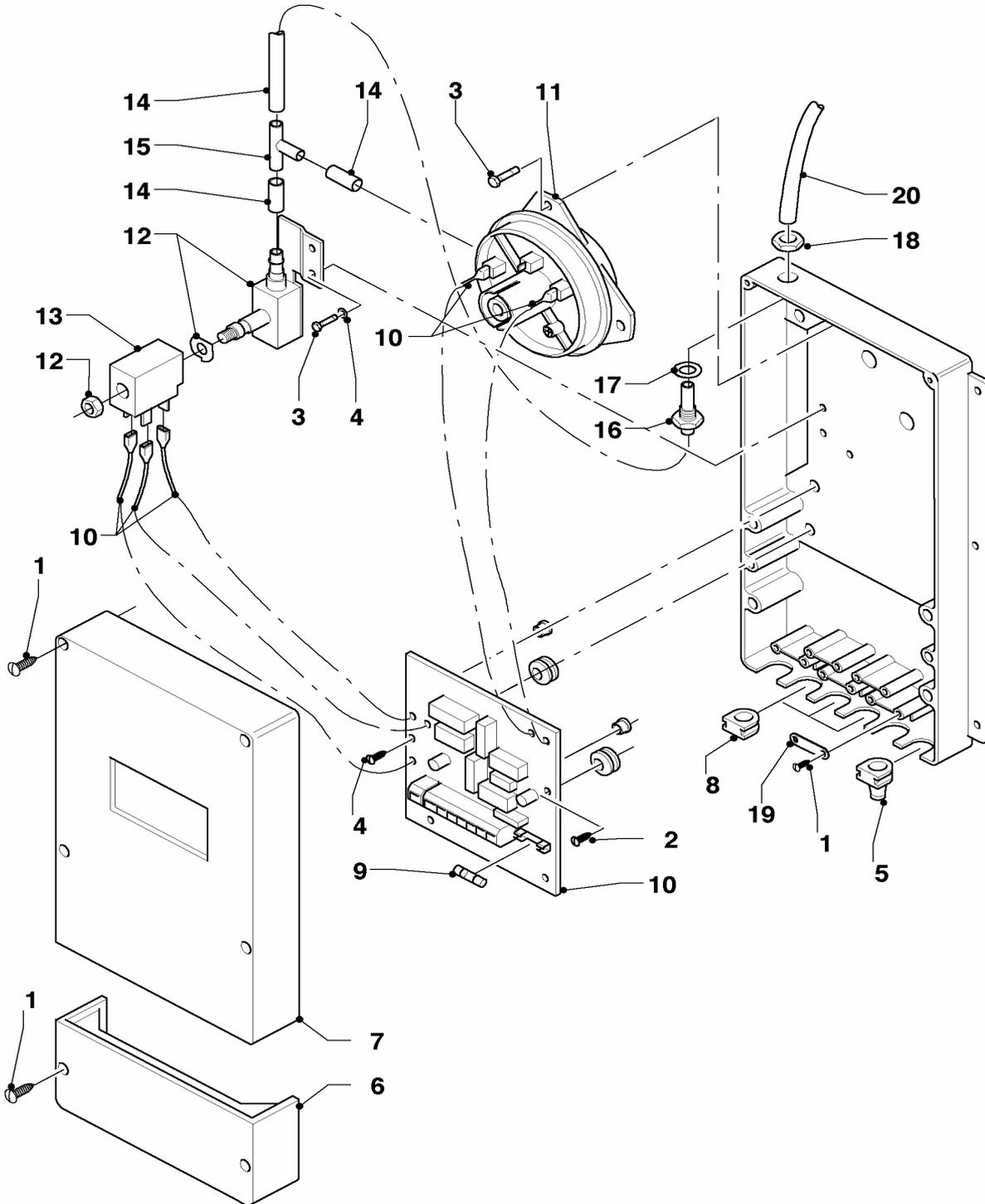
| Pos. | Teile-Nr. | Bezeichnung                     | Typ, Bemerkung                   |
|------|-----------|---------------------------------|----------------------------------|
|      |           | 05-06-034                       |                                  |
| 01   | 209565    | Deckel                          |                                  |
| 02   | 114619    | Käfigmutter M 5                 |                                  |
| 03   | 151621    | Filter                          | Abluft                           |
| 04   | 151623    | Filter                          | Außenluft                        |
| 05   | 064861    | Wärmetauscher                   | Luft / Abgas                     |
| 06   | 140803    | Nacherhitzer                    | Wasser, mit Pos. 07, 08          |
| 07   | 085133    | Winkelverschraubung             | Ø 12 mm                          |
| 08   | 980940    | Dichtung                        | Ø 12 mm                          |
| 09   | -         | -                               | nicht mehr lieferbar             |
| 10   | 076038    | Deckel für Wärmetauschereinheit |                                  |
| 11   | 076038    | Deckel für Wärmetauschereinheit |                                  |
| 12   | 138915    | Rändelschraube                  |                                  |
| 13   | 105812    | Zylinderschraube                |                                  |
| 14   | -         | -                               | nicht mehr lieferbar             |
| 15   | 282539    | Schelle                         | Ø 90 mm                          |
| 15   | 282540    | Schelle                         | Ø 110 mm                         |
| 15   | 282541    | Schelle                         | Ø 130 mm                         |
| 16   | 146001    | Abgasrohr                       | Ø 90 x 1000 (mit Drosselblende)  |
| 16   | 146002    | Abgasrohr                       | Ø 110 x 1000 (mit Drosselblende) |
| 16   | 146003    | Abgasrohr                       | Ø 130 x 1000 (mit Drosselblende) |
| 17   | 080833    | Anschluss                       |                                  |
| 18   | 114848    | Sechskantmutter                 |                                  |
| 19   | 980224    | Rechteckdichtring               |                                  |
| 20   | 086453    | Halter rechts                   |                                  |
| 20   | 086454    | Halter links                    |                                  |
| 21   | -         | -                               | nicht mehr lieferbar             |
| 22   | 235708    | Blehschraube                    |                                  |
| 23   | -         | -                               | nicht mehr lieferbar             |
| 24   | -         | -                               | nicht mehr lieferbar             |
| 25   | 192966    | Rohr                            |                                  |

Änderungen vorbehalten!

Die Bruttopreise entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Preisliste.

# 12 Schaltkasten

VWL



05 - 06 - 035

## 12 Schaltkasten

VWL

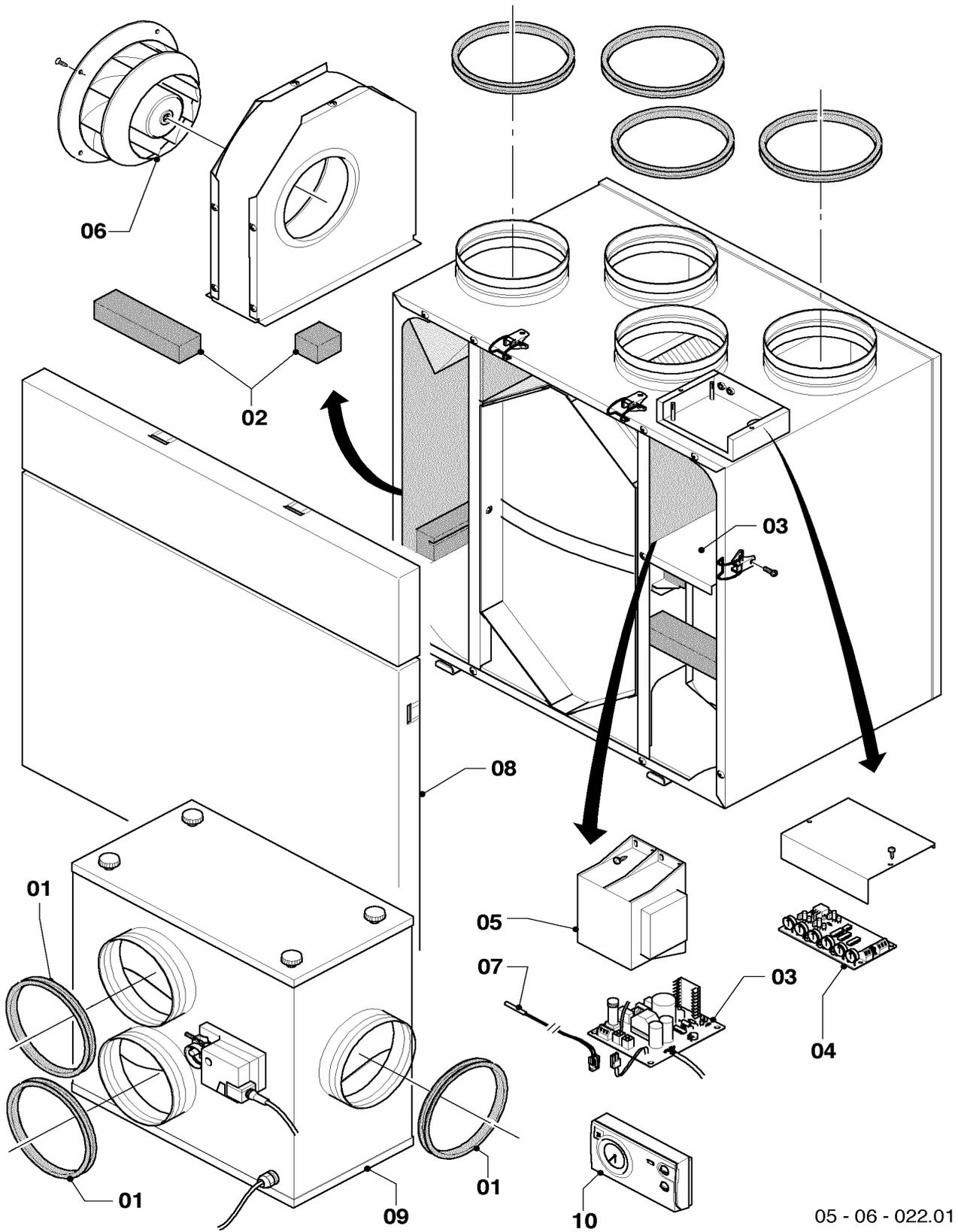
| Pos. | Teile-Nr. | Bezeichnung               | Typ, Bemerkung       |
|------|-----------|---------------------------|----------------------|
|      |           | 05-06-035                 |                      |
| 01   | 139206    | PT-Schraube               |                      |
| 02   | 235748    | Blechschraube ISO 7049    |                      |
| 03   | 235741    | Blechschraube             |                      |
| 04   | 150012    | Fächerscheibe             |                      |
| 05   | 201848    | Kabeldurchführung         |                      |
| 06   | 720812    | Deckel                    |                      |
| 07   | 720813    | Deckel                    |                      |
| 08   | 201849    | Kabeldurchführung         |                      |
| 09   | 251955    | Sicherung 2,0A T (10 St.) |                      |
| 10   | 130349    | Leiterplatte              | mit Pos. 09          |
| 11   | 050536    | Druckwächter              |                      |
| 12   | 111066    | Magnetventil              |                      |
| 13   | 170337    | Magnetspule               |                      |
| 14   | -         | -                         | nicht mehr lieferbar |
| 15   | 129225    | T-Stück                   |                      |
| 16   | 080833    | Anschluss                 |                      |
| 17   | 980224    | Rechteckdichtring         |                      |
| 18   | 114848    | Sechskantmutter           |                      |
| 19   | 188642    | Schelle                   |                      |
| 20   | -         | -                         | nicht mehr lieferbar |

Änderungen vorbehalten!

Die Bruttopreise entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Preisliste.

# 06 recoVAIR 180, 250, 400

recoVAIR 180, recoVAIR 250, recoVAIR 400



## 06 recoVAIR 180, 250, 400

recoVAIR 180, recoVAIR 250, recoVAIR 400

| Pos. | Teile-Nr.  | Bezeichnung                          | Typ, Bemerkung                       |
|------|------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
|      |            | 05-06-022                            |                                      |
| 00   | 0020052439 | Filter, Set                          | nicht dargestellt, recoVAIR 180      |
| 00   | 0020052440 | Filter, Set                          | nicht dargestellt, recoVAIR 250      |
| 00   | 0020052443 | Filter, Set                          | nicht dargestellt, recoVAIR 400      |
| 00   | 0020052441 | Filter, Set Bypass                   | nicht dargestellt, recoVAIR 180      |
| 00   | 0020052442 | Filter, Set Bypass                   | nicht dargestellt, recoVAIR 250, 400 |
| 00   | 130857     | Leiterplatte für Fernbedienung       | nicht dargestellt                    |
| 00   | 182156     | Brücke (5 St.)                       | nicht dargestellt                    |
| 00   | 200426     | Anschlusszubehör                     | nicht dargestellt                    |
| 01   | 981380     | Dichtung (4 St.)                     | recoVAIR 250                         |
| 01   | 981382     | Dichtung (4 St.)                     | recoVAIR 400                         |
| 02   | 545679     | Schwingungsdämpfer rechts            | recoVAIR 180                         |
| 02   | 545680     | Schwingungsdämpfer links             | recoVAIR 180                         |
| 02   | 545677     | Schwingungsdämpfer rechts            | recoVAIR 250                         |
| 02   | 545678     | Schwingungsdämpfer links             | recoVAIR 250                         |
| 02   | 545681     | Schwingungsdämpfer links/rechts      | recoVAIR 400                         |
| 03   | 130856     | Leiterplatte (intern)                | recoVAIR 180                         |
| 03   | 130856     | Leiterplatte (intern)                | recoVAIR 250                         |
| 03   | 130858     | Leiterplatte (intern)                | recoVAIR 400                         |
| 04   | 130855     | Leiterplatte (extern)                |                                      |
| 05   | 287453     | Transformator                        | recoVAIR 180                         |
| 05   | 287453     | Transformator                        | recoVAIR 250                         |
| 05   | 287454     | Transformator                        | recoVAIR 400                         |
| 06   | 190275     | Gebälse                              | recoVAIR 180                         |
| 06   | 190275     | Gebälse                              | recoVAIR 250                         |
| 06   | 190276     | Gebälse                              | recoVAIR 400                         |
| 07   | 256804     | Fühler (intern)                      |                                      |
| 08   | 078160     | Frontplatte                          | recoVAIR 180                         |
| 08   | 078161     | Frontplatte                          | recoVAIR 250                         |
| 08   | 104504     | Frontplatte                          | recoVAIR 400                         |
| 09   | 0020053589 | Bypass (ehem. Zubehör 307321)        | recoVAIR 180                         |
| 09   | 0020053589 | Bypass (ehem. Zubehör 307321)        | recoVAIR 250                         |
| 09   | 0020053590 | Bypass (ehem. Zubehör 307322)        | recoVAIR 400                         |
| 10   | 0020053591 | Fernbedienung (ehem. Zubehör 306765) |                                      |

Änderungen vorbehalten!

Die Bruttopreise entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Preisliste.



## 06 recoVAIR 275, recoVAIR 350

recoVAIR 275, recoVAIR 350

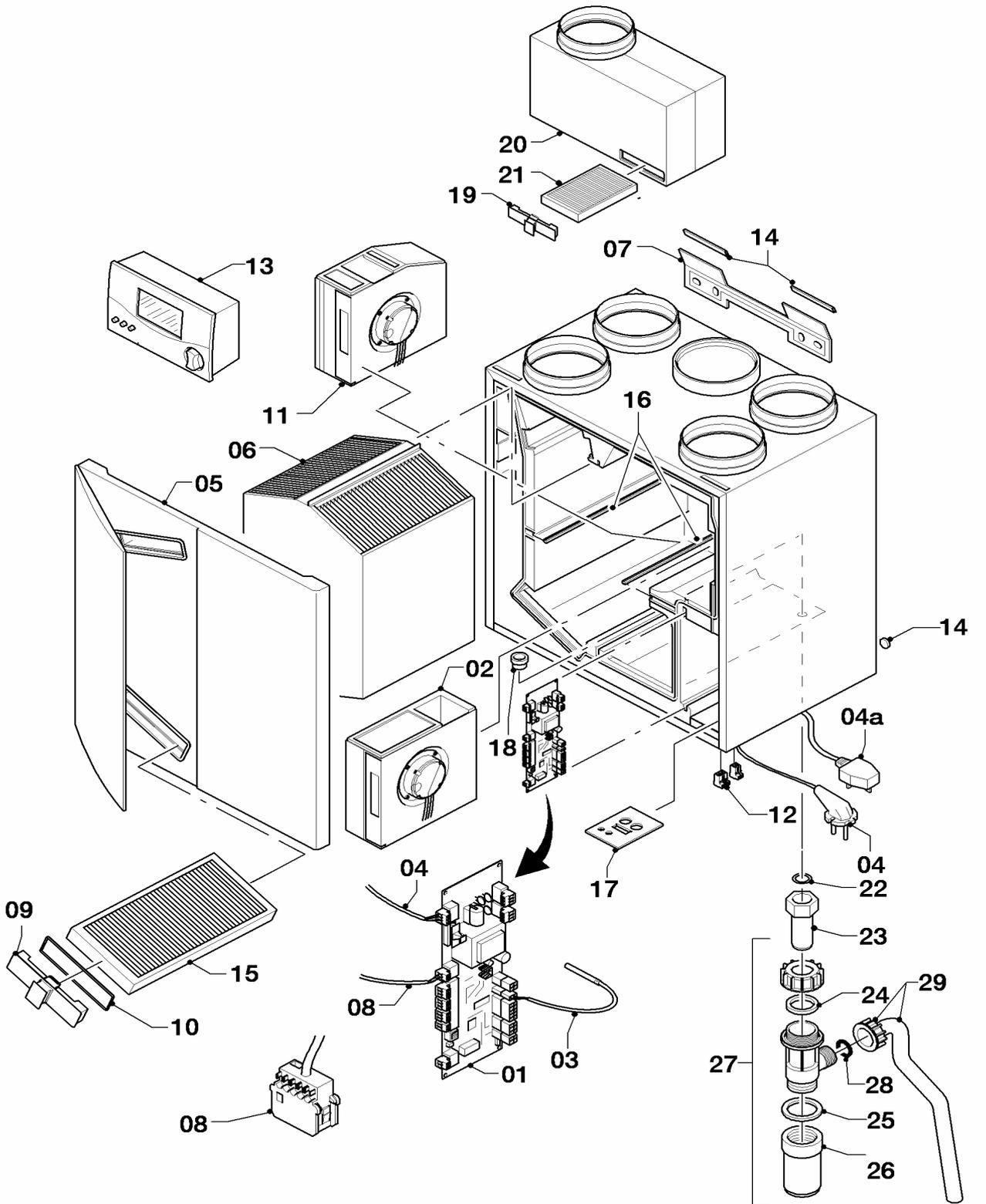
| Pos. | Teile-Nr.  | Bezeichnung                        | Typ, Bemerkung   |
|------|------------|------------------------------------|--|
|      |            | 05-06-036                          |  |
| 01   | 0020025052 | Leiterplatte                       |  |
| 02   | 0020025054 | Gebälse                            | recoVAIR 275   |
| 02   | 0020025056 | Gebälse                            | recoVAIR 350   |
| 03   | 0020025060 | Fühler, NTC mit Kabel              |  |
| 04   | 0020025062 | Anschluss, Stecker                 |  |
| 05   | 0020025064 | Frontblech                         |  |
| 06   | 0020025066 | Wärmetauscher                      | recoVAIR 275   |
| 06   | 0020025068 | Wärmetauscher                      | recoVAIR 350   |
| 07   | 0020025074 | Schiene, Wandmontage               |  |
| 08   | 0020025084 | Kabelbaum, zum Regler              |  |
| 09   | 0020025080 | Griff, Filter-                     |  |
| 10   | 0020025082 | Dichtung Filterhalter (2 St.)      |  |
| 11   | 0020025072 | Kabelbaum, Bypass                  |  |
| 12   | 0020025076 | Stecker, für Regler                |  |
| 13   | 0020025070 | Regler, mit Verkleidung            |  |
| 14   | 0020025057 | Buchse, Trichter                   | inkl. Schlauchanschluss und Gewinding                            |
| 15   | 0020023930 | Filter, G3 Zubehör recoVAIR        | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 15   | 0020026061 | Filter, F6 Zubehör recoVAIR        | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 16   | 0020056836 | Filtergriff, Bypass                |  |
| 17   | 0020023929 | Bypass, kpl. recoVAIR              | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar, mit Pos. 16 und 18 (G3) |
| 18   | 0020023931 | Filter, G3 Zubehör Bypass recoVAIR | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 19   | 981140     | Rechteckdichtring 3/4 (10 St.)     |  |
| 20   | 0020093888 | Mutter                             | mit Pos. 19  |
| 21   | 980978     | Dichtung                           |  |
| 22   | 981638     | Dichtung                           |  |
| 23   | 011502     | Siphon-Unterteil                   |  |
| 24   | 0020093884 | Siphon                             | mit Pos. 21, 22, 23  |
| 25   | 981157     | Rechteckdichtring (10 St.)         |  |
| 26   | 011597     | Kondenswasserleitung               | mit Pos. 25  |

Änderungen vorbehalten!

Die Bruttopreise entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Preisliste.

# 06 recoVAIR 275/3, recoVAIR 350/3

recoVAIR 275/3, recoVAIR 350/3



05 - 06 - 042.05

## 06 recoVAIR 275/3, recoVAIR 350/3

recoVAIR 275/3, recoVAIR 350/3

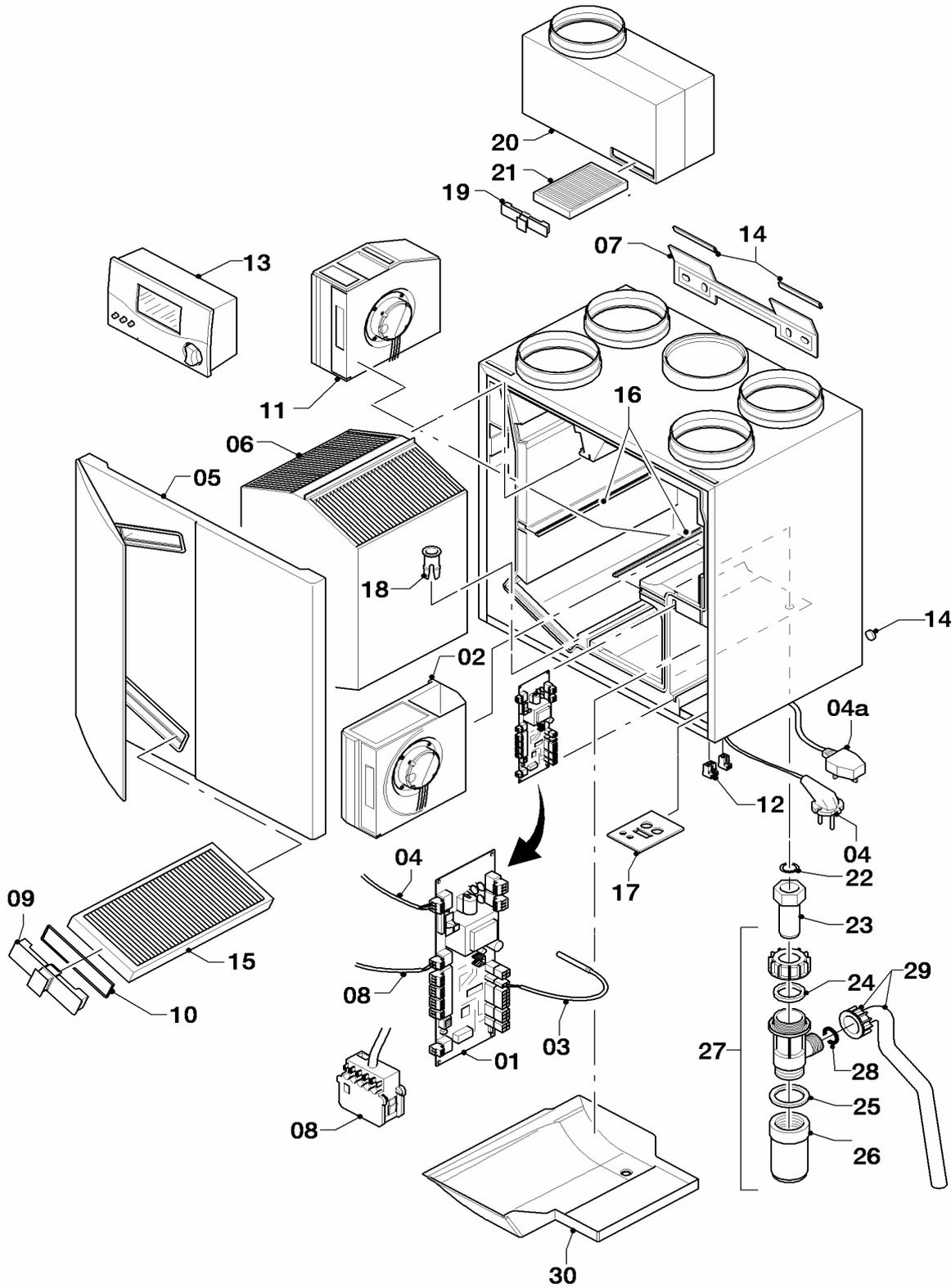
| Pos. | Teile-Nr.  | Bezeichnung                        | Typ, Bemerkung   |
|------|------------|------------------------------------|--|
|      |            | 05-06-042                          |  |
| 01   | 0020025052 | Leiterplatte                       |  |
| 02   | 0020047173 | Gebälse                            | recoVAIR 275/3, unten  |
| 02   | 0020047174 | Gebälse                            | recoVAIR 350/3, unten  |
| 03   | 0020025060 | Fühler, NTC mit Kabel              |  |
| 04   | 0020054338 | Anschluss, Stecker                 |  |
| 04a  | -          | -                                  | Position entfällt für dieses Gerät                               |
| 05   | 0020047177 | Frontblech                         |  |
| 06   | 0020025066 | Wärmetauscher                      | recoVAIR 275/3   |
| 06   | 0020025068 | Wärmetauscher                      | recoVAIR 350/3   |
| 07   | 0020025074 | Schiene, Wandmontage               |  |
| 08   | 0020048460 | Kabelbaum, zum Regler              |  |
| 09   | 0020025080 | Griff, Filter-                     |  |
| 10   | 0020025082 | Dichtung Filterhalter (2 St.)      |  |
| 11   | 0020047175 | Gebälse                            | recoVAIR 275/3, oben   |
| 11   | 0020047176 | Gebälse                            | recoVAIR 350/3, oben   |
| 12   | 0020025076 | Stecker, für Regler                |  |
| 13   | 0020025070 | Regler, mit Verkleidung            |  |
| 14   | 0020049778 | Abstandhalter, mit Kantenschutz    |  |
| 15   | 0020023930 | Filter, G3 Zubehör recoVAIR        | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 15   | 0020026061 | Filter, F6 Zubehör recoVAIR        | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 16   | 0020051008 | Dichtung (2 St.)                   | ggf. auf benötigte Länge kürzen                                  |
| 17   | 0020057608 | Isolierung                         |  |
| 18   | 0020079861 | Kondensatablauf, Buchse            |  |
| 19   | 0020056836 | Filtergriff, Bypass                |  |
| 20   | 0020023929 | Bypass, kpl. recoVAIR              | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar, mit Pos. 19 und 21 (G3) |
| 21   | 0020023931 | Filter, G3 Zubehör Bypass recoVAIR | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 22   | 981140     | Rechteckdichtring 3/4 (10 St.)     |  |
| 23   | 0020093888 | Mutter                             | mit Pos. 22  |
| 24   | 980978     | Dichtung                           |  |
| 25   | 981638     | Dichtung                           |  |
| 26   | 011502     | Siphon-Unterteil                   |  |
| 27   | 0020093884 | Siphon                             | mit Pos. 24, 25, 26  |
| 28   | 981157     | Rechteckdichtring (10 St.)         |  |
| 29   | 011597     | Kondenswasserleitung               | mit Pos. 28  |

Änderungen vorbehalten!

Die Bruttopreise entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Preisliste.

# 06 recoVAIR 275/3 R1, recoVAIR 350/3 R1

recoVAIR 275/3 R1, recoVAIR 350/3 R1



05 - 06 - 088

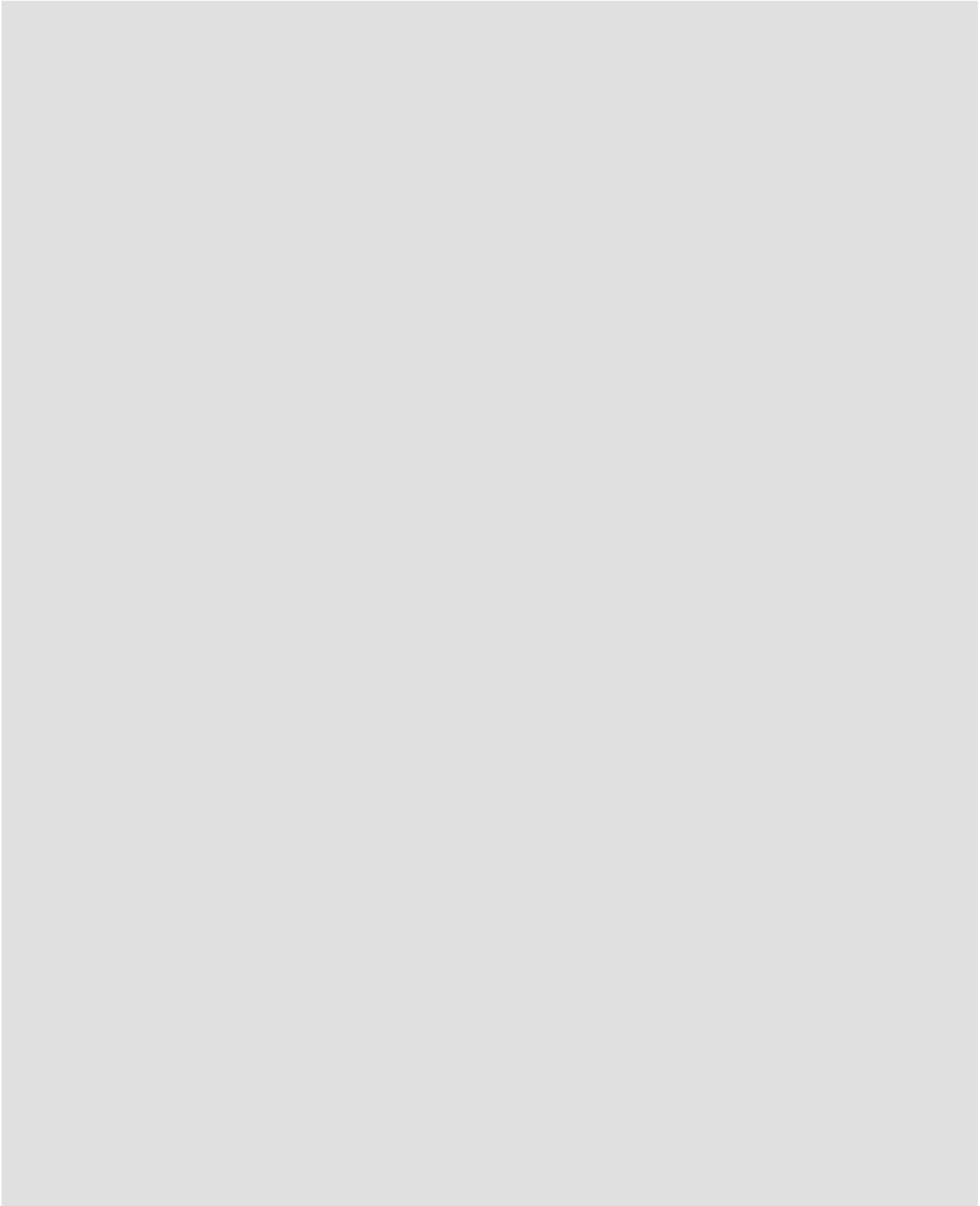
## 06 recoVAIR 275/3 R1, recoVAIR 350/3 R1

recoVAIR 275/3 R1, recoVAIR 350/3 R1

| Pos. | Teile-Nr.  | Bezeichnung                        | Typ, Bemerkung   |
|------|------------|------------------------------------|--|
|      |            | 05-06-088                          |  |
| 01   | 0020025052 | Leiterplatte                       |  |
| 02   | 0020093803 | Gebälse, unten                     | recoVAIR 275/3 R1  |
| 02   | 0020093804 | Gebälse, unten                     | recoVAIR 350/3 R1  |
| 03   | 0020025060 | Fühler, NTC mit Kabel              |  |
| 04   | 0020054338 | Anschluss, Stecker                 |  |
| 04a  | -          | -                                  | Position entfällt für dieses Gerät                               |
| 05   | 0020047177 | Frontblech                         |  |
| 06   | 0020025066 | Wärmetauscher                      | recoVAIR 275/3 R1  |
| 06   | 0020025068 | Wärmetauscher                      | recoVAIR 350/3 R1  |
| 07   | 0020025074 | Schiene, Wandmontage               |  |
| 08   | 0020048460 | Kabelbaum, zum Regler              |  |
| 09   | 0020025080 | Griff, Filter-                     |  |
| 10   | 0020025082 | Dichtung Filterhalter (2 St.)      |  |
| 11   | 0020047175 | Gebälse                            | recoVAIR 275/3 R1, oben  |
| 11   | 0020047176 | Gebälse                            | recoVAIR 350/3 R1, oben  |
| 12   | 0020025076 | Stecker, für Regler                |  |
| 13   | 0020025070 | Regler, mit Verkleidung            |  |
| 14   | 0020049778 | Abstandhalter, mit Kantenschutz    |  |
| 15   | 0020023930 | Filter, G3 Zubehör recoVAIR        | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 15   | 0020026061 | Filter, F6 Zubehör recoVAIR        | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 16   | 0020051008 | Dichtung (2 St.)                   | ggf. auf benötigte Länge kürzen                                  |
| 17   | 0020057608 | Isolierung                         |  |
| 18   | -          | -                                  | nicht als Ersatzteil lieferbar                                   |
| 19   | 0020056836 | Filtergriff, Bypass                |  |
| 20   | 0020023929 | Bypass, kpl. recoVAIR              | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar, mit Pos. 19 und 21 (G3) |
| 21   | 0020023931 | Filter, G3 Zubehör Bypass recoVAIR | Zubehör, nicht als Ersatzteil lieferbar                          |
| 22   | 981140     | Rechteckdichtring 3/4 (10 St.)     |  |
| 23   | 0020093888 | Mutter                             | mit Pos. 22  |
| 24   | 980978     | Dichtung                           |  |
| 25   | 981638     | Dichtung                           |  |
| 26   | 011502     | Siphon-Unterteil                   |  |
| 27   | 0020093884 | Siphon                             | mit Pos. 24, 25, 26  |
| 28   | 981157     | Rechteckdichtring (10 St.)         |  |
| 29   | 011597     | Kondenswasserleitung               | mit Pos. 28  |
| 30   | -          | -                                  | nicht als Ersatzteil lieferbar                                   |

Änderungen vorbehalten!

Die Bruttopreise entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Preisliste.





Vaillant Deutschland GmbH & Co. KG  
Berghäuser Str. 40 ■ 42859 Remscheid  
Profif Hotline 0 18 05/99 91 20  
Telefax 08 00/9 99 83 33 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)

Vaillant Austria GmbH  
Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-1199  
Telefax 05/7050-0 ■ [www.vaillant.at](http://www.vaillant.at) ■ [info@vaillant.at](mailto:info@vaillant.at)